



2014 年-春天，我最近幸能與我助理董事一起工作,Veronica Magallanes 和 Jeff Taylor 在他們積極參與第四屆年度的拉丁美洲人家長會議設於羅斯福(Roosevelt)高中學校參與人數超過 250 講西班牙文的父母。在我們參與的會議中,標誌著我們繼續努力改善 ESL 雙語部家庭參與模式的一部分。

在會議上, Nancy Golden, 俄勒岡州首席教育長指出, 州方面會給更多的關注對我們英語言學者學生和家庭。然而, 我們知道只有"關注"是不足夠的。我們正在努力把 ESL 學生和家庭必須馳於是前面和在我們集體教育目標的中心展示給學區和州教育方面知道。

兩個 ESL 家庭資訊晚上, 包圍著最近的勞資談判, 強調保持通報有關部門和學區新聞提供我們家庭。我們將使用那些夜上的氣勢來提高通信的多個路徑: 如 快速廣播電話的支援的語言, 更快地分佈在學區的資料和加強語言特定的媒體夥伴關係及正確校對翻譯。

此電子報導是另一種方式, 我們希望使我們的家庭有更好地通知我們的 ESL 學生的指示發生積極的變化。我歡迎你直接與我聯繫或聯繫您的社區職員, 讓我們知道在我們為你們所做的事更得上進。

Vân Truong
ESL Director

技術支援給 ELD 學習

ESL 部培訓教師如何使用 iPad 的應用程式右支援的詞彙、語言和識字的發展。那些已經在學校少於一年來自所有級別的學生將能使用 iPad 在白天的應用正常的 ELD 和核心類別內容。



ESL 課程還投資延長一學天提供學習機會通過基於電腦語言程式想像學習、文法和學習 A-Z。這些程式支援, 同時加強基本和學術語言並提供有系統的語音、流暢性、詞彙和理解授課等。

關於 ELD K-5 成績報告表

ELD 現在包含有關於 K-5 成績報告表。標記有 4 領域(聽、說、讀、寫)以指示學生在學業前進到高一級的語文水平當每年學生學習的進展。

ESL Community Agents

If you have questions about navigating the school system or information you receive from Portland Public Schools, please contact a Community Agent to receive support or explanations in your language.

Español, 503-956-4140 o 503-956-0943

Si usted tiene preguntas acerca de cómo navegar el sistema escolar o la información que usted recibe de las Escuelas Publican de Portland, por favor comuníquese con la Agente Comunitaria para recibir apoyo o explicaciones en su idioma.

Việt ngữ, 503-956-2104

Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc gì về hệ thống trường học hoặc thông tin nhận được từ Sở Học Chánh Portland, xin vui lòng liên lạc với Nhân Viên Cộng Đồng (Community Agent) để nhận được sự giúp đỡ hoặc giải thích bằng ngôn ngữ của quý vị.

廣東話/普通話, 503-956-7329

當您收到波特蘭公立學校所發出的信息, 若各位有何疑問或需要解釋問題, 請致電到雙語言社區職員詢問。

503-662-9155

هنا ابوسنيته
إذا عنك أسئلة حول التنقل في النظام المدرسي أو المعلومات التي تتلقاها من المدارس العامة في بورتلان، يرجى الاتصال على وكيل الجالية في تلقي الدعم أو تفسيرات في لغتك.

Oromoo fi Amhaaraa, 971-271-2128

Wa'e mana baroomsa ubbaachu gaffii oddeefaato wa'e seera argachuu yoo barbadaan mani baroomsa Ummataa Portland ubbaatna fi gargarsaa karaa bakka bu'a hawaasa keessaan ubbaanna isiiniif kennu kanafu bakka bu'a hawaasa keessan qunnaama.

Русский, 503-956-2588

Если у вас есть вопросы о том, как работает школьная образовательная система или по поводу полученной от Портлендского школьного государственного округа информации, пожалуйста, обратитесь к специалисту по связи с родителями и общественностью, чтобы получить помощь или объяснение на вашем родном языке.

Somali, 503 956 8323

Haddii aad ka qabto su'aal macluumaad aad ka heshay Iskoolada Degmada Portland ama aad ka ogaato la xiriir, Hashim Fai si aad u hesho macluumaad ama jawaabta su'aashaada

CBELD 更新內容

基礎英語語言發展是一種新的程式模型，在這正常英語語言獲得在代替文章常規類教材。研究表明學生學習的語言在最佳時強調有關有意義的內容，而不是語言本身。

去年夏天一群 ESL 課程和科學教師努力制定一個領導補充材料使用的 CBELD 模型周邊從幼稚園至二年級科學科。CBELD 科學工具組的第 1 輪 (幼兒班-學習樹木、1 年班學習 Pebbles Sand、二年班學習氣候) 已交付和在領導學校中使用。

第二輪的工具組 (幼兒班-學習液體和固體，1 年班學習 號球和斜道、二年班學平衡和運動) 是在建立中。ESL 教師開始在 1 月 13 日訂購新的工具儀器。

ESL 課程的工作人員和教師特別地區 (TOSA) 一直直接與 K-2 ESL 和科學教師在導航學校工作及幫助進行培訓。目標是擴大科學之外的 CBELD 模型和最終開發 CBELD 課程給每個班級研究學習的課程。



波特蘭公立學校擴展雙語言浸入班

研究表明雙語言浸入班 (DLI) 並不是只有最有效的形式給雙語教育，它直接有助於長期學術成功的學生在數學、科學和社會研究。

波特蘭公立學校將在 2014 年秋天在 Roseway Heights 幼兒班-8 成立第一個越南雙語言浸入班 (DLI) 程式。西班牙 DLI 程式將擴大到 Sitton 學校、James John 學校。普通話的雙語言浸入班 (DLI) 將設在 King 幼兒班-5 學校。

父母有興趣知悉有關 DLI 模型可幫助閣下學生達到或超過州標準學術，請踴躍致電 503-916-3151 DLI 部門聯繫。

2014 年國際青年領導會議

第二年度 IYLC (國際青年領導會議) 取得了極大成功。400 多名 ESL 高中和中學學生聚集在 Marshall 校園的研討會及培訓整天在社區建設、大學生準備和跨越文化交流。

波特蘭公立學校督學 Carole Smith 歡迎所有的學生都參加在早上的大會，尤其是認識到高中領導理事會成員他們曾經花了一年時間在有針對性的培訓練習，建立共識和目標發展。

該理事會的目標之一是在會議中發揮學生/文化大使的角色。超過 25 個理事會成員花了整天時間來問候學生，傳遞出會議的小包，護送主持人和參展商室，並在午餐期間作主持人和服務。他們還照照片和錄攝的整會議的狀況。(見右)

俄勒岡州助理監督教育 David Bautista 歡呼學生工作和宣佈他們是 "俄勒岡的未來"。

會議的照片是在 IYLC Facebook 頁面上。 www.facebook.com/PPS.IYLC

資訊有關你的學生如何能參加在 IYLC 或高中領導理事會，請聯繫您的社區代理。

